



日本人眼中的慈禧

〔日〕田原禎次郎 著 董丹 译

故宫出版社



图书在版编目(CIP)数据

日本人眼中的慈禧/(日)田原禎次郎著;董丹译.-北京:
故宫出版社,2013.9

(晚清宫廷见闻录)

ISBN 978-7-5134-0473-0

I.①日…II.①田…②董…III.①西太后(1835~1908)
-生平事迹 IV.①K827=52

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第214072号

日本人眼中的慈禧

著 者:[日]田原禎次郎

译 者:董 丹

责任编辑:杨付红

特约编辑:左远波

装帧设计:王孔刚

出版发行:故宫出版社

地址:北京市东城区景山前街4号 邮编:100009

电话:010-85007808 010-85007816 传真:010-65129479

网址:www.culturefc.cn 邮箱:ggcb@culturefc.cn

印 刷:保定市中国画美凯印刷有限公司

开 本:787毫米×1092毫米 1/16

印 张:13.75

字 数:180千字

版 次:2013年9月第1版

2013年9月第1次印刷

印 数:1-5000册

书 号:ISBN 978-7-5134-0473-0

定 价:36.00元



北航

C1701506

014014485

K827
1997

日本人眼中的慈禧

[日] 田原禎次郎 著

董丹 译



K827
1997

故宫出版社
The Forbidden City Publishing House



北航

C1701506

目录

自序	7
绪言	9
西太后的出身	11
西太后的入宫	14
皇子的诞生	18
宫中的西太后	19
二十七岁的寡妇	21
不幸的咸丰帝	22
热河行宫	24
咸丰帝蒙尘	26
同治帝即位	28
两位摄政太后	30
西太后之专制	31
西太后与恭亲王	32
西太后与群雄	34
西太后与李鸿章	36
西太后还政	38
继嗣波澜	40
光绪帝即位	42

西太后再摄政	44
西太后与中法战争	45
西太后与台湾	46
宠宦李莲英	48
西太后的尊号	51
西太后与光绪帝	53
西太后让政	54
光绪皇后的册立	55
光绪帝后的关系	57
西太后与日清战争	58
1. 开战并非懿旨	58
2. 虚假的战报	60
3. 割让台湾给英国的提议	63
戊戌政变	67
1. 对西太后的不公	67
2. 宦官寇连材的直谏	70
3. 康有为其人	72
4. 谋略不足的改革	77
5. 改革派的苦闷	80
6. 废帝阴谋	83
7. 袁世凯叛变	85
8. 六烈士就义	88
政变后的光绪帝	91
顽固派之跋扈	94
端郡王载漪	96
端王之子成为太子	98

皇族的区别	100
北清事变	102
1.事变的原因	102
2.义和团的由来	104
3.西太后与义和团	107
4.义和团的政府	111
5.北京沦陷与两宫西巡	115
6.两宫西狩情形	117
7.蒙尘后的北京	121
8.议和与西安移蹕	124
9.两宫驻蹕西安	127
10.议和谈判	129
11.两宫回銮之迁延	133
12.两宫回銮	136
废黜皇太子	140
接见各国公使夫人	143
赐宴各国公使及夫人	146
停止官位买卖	147
满汉通婚与禁止缠足	148
西太后与荣禄	150
西太后与俄国	152
出行遇险	154
炸弹骚乱	155
光绪帝幽禁说	157
光绪帝近况	159
谁会成为皇太子	161

西太后与日本	163
西太后的首驾马车	165
西太后与立宪政治	167
西太后百年后的清国	169
北京紫禁城	171
颐和园	177
朝之西太后	183
昼之西太后	185
夜之西太后	186
西太后的御膳	187
西太后的嗜好	189
西太后的文艺	191
美国女画师与西太后	193
铠袖亲王与西太后	204
《德文新报》评论西太后	207
西太后与后藤新平男爵	210
编后记	215

自序

清国，拥有430万英里的土地面积，占世界陆地的十二分之一；拥有4亿民众，占世界人口的四分之一；民族包括满、汉、蒙等，宗教覆盖道、儒、佛……无论从哪个方面来看，它都是一个世界大国，其统一大业也困难至极。然而，西太后却以其微弱的巾幗之躯，已执掌国政长达46年之久，如今虽已74岁高龄，却仍积威积势，集400余州之众望于一身，不能不说是一位伟人。

西太后出生时便遭遇大国末运，于皇室式微之时入宫，27岁时丈夫咸丰帝去世，40岁痛丧爱子同治帝，其间内经“发匪捻匪”之乱¹、戊戌变法，外经英法联军、中法、日清、北清等战乱。²若是一名寻常女子，可能早就手脚大乱，一逃了事。可西太后在此国势衰微之际，却毅然垂帘听政，逐渐调停满汉倾轧，缓和新旧冲突，改革制度，整顿兵备，回收权力，最后筹备破天荒的宪政，使处于垂亡边缘的清国重新苏醒，呈现出旭日再升的态势。她的大力量和大手腕，确实是古今鲜见。

在这个世界上，清国还是个未知数。仅从近世来看，世人的清国观有三变：起初，敬之如曾纪泽所言沉睡的巨象；日清战争之后，悔之如虎皮羊质；如今，则畏之如睡醒的狮子。与此相同，世人对西太后的评论也是三变：起初，视之为阴险冷酷的女性；继之，说她是迷顽执拗的老太婆；最后，赞之为进步开明的英主。世人对清国的认识很是可笑，

1 指太平天国和捻军——编者。

2 日清、北清战乱，分别指中日甲午战争、庚子之役——编者。

对西太后的评论也不得要领。美国公使田夏礼(Charles Denby, Jr.)曾言：“西太后是世界大君主之一，使垂亡的帝国与列强结伴而行就是借此女杰之力。”这一评价可谓恰如其分。

日清两国有着一衣带水的距离、唇齿轮车的连锁和同文同教的友谊，因此两国必须保持密切亲善的关系，这一点无需多言。外交的要义在于知彼通他，与日本国人表里两面相比，我们更应对清国进行研究，以沟通相互意见，推动善邻关系，遗憾的是这一点常被等闲视之。因此，作者不揣简陋，妄自为西太后作传，以此作为对清国研究的一个视角。本书对清国最近50年的历史，从平定“发匪”到宪法准备，将其中重要事件编织起来，虽以西太后为题，但并不限于对西太后个人性情、品行的描写，而是进一步搜罗了皇室内外、朝野真相、国势变迁等内容。但是，由于作者见闻所限与资料欠缺，难免隔靴搔痒之叹，也预期会有道听途说的评论。至于西太后的盛德伟业，这本小册子当然更难详尽记述，期待以后能有机会加以补充。

明治四十一年九月（1908年9月）

绪言

提起西太后，无需画蛇添足。她是清国的摄政皇太后、古今无与伦比的女性政治家，这一点恐怕无人不知，无人不晓。自1862年（同治元年）摄政至今，她已经掌控清国政权46年，如今虽已74岁高龄，却仍主宰北京朝廷，解决满汉倾轧、新旧冲突等，其手腕与能力，就连堂堂男性政治家也不得不退避三舍。在中国的历史中，能与西太后相提并论的女性政治家前所未有，世人皆云其似吕后、如武则天等等，但那些人都难及西太后。西洋历史中，俄国女皇凯瑟琳、匈牙利及波希米亚女王玛丽亚·泰瑞莎、英国女王伊丽莎白和维多利亚等，还能多少与之相比。

西太后究竟是位什么样的人？众说纷纭，真相难辨。有人说她阴险残酷，杀害东太后、同治帝皇后以及肃顺、端华二王，腰斩忠臣寇连材，幽禁虐待光绪帝；同时又骄奢淫纵，不顾财政困难，居于万寿山下颐和园夏宫，极尽天下之奢华，宠爱嬖人李莲英，大摆春夜宴，并非难她与其生有私生子。毋庸置疑，作为立于政治舞台上将近50年的女中豪杰，西太后可能或多或少会有些缺点。但是，她天性聪慧，广涉文史，决断如快刀斩乱麻，有鉴识人物之明，擅收揽人心之术，多才多艺，琴棋书画无不通晓。在国家遭遇大难时，能巧妙处之，至今依然集四百余州之众望于一身，不失为清国政界的大人物，实为古今独步，非常之女杰。即便她确实有这样那样的缺点，也无法掩盖其手腕和能力。况且前面所说的残忍之事，多为反对者所捏造，并没有什么证据可依。

介绍西太后人物性情、品行的材料，目前十分少见。在清国，因为

这类出版物涉及忌讳，无法发行，所以几乎没有这方面的著作。而日本一直轻视清国问题的研究，最近虽稍有转变，与清国有关的作品开始频繁出现，但也仅限于商业，其他方面仍涉猎较少。去年年底，大阪每日新闻社以《西太后》为题，分三十几回刊载了一些关于西太后的轶事，但遗憾的是，仅限于对其日常起居、嗜好等进行传奇性、漫笔式记录，而没有涉及西太后的经历等内容。此前，《太平洋》也曾刊载一些关于西太后的事情，但都只是指摘其“丑行”，如同对维多利亚女王挑刺一样，不足为凭。至于单行本，有本中久喜信周的《西太后》，明治三十四年春民友社出版，该书虽具一定的条理性，却缺乏充分的历史记述。作为清国问题研究的爱好者，我们平时对清国的事情自然多了几分关注，对有关西太后的材料也进行一定的调查与整理。去年（1907年）11月15日，上海《德文新报》（Der Ostasiatische Lloyd）刊登了《中国西太后》一文，内容虽然不是特别详细，却多少涉及西太后之经历。此外，纳瓦拉氏《中国与中国人》、布朗氏《于东亚的三十三年》，也可见到有关西太后的记述。本书即参考这些内容。由于材料所限，浅薄之处在所难免。世人若能通过这本小册子，对西太后的经历有所了解，作者心愿足矣。

西太后的出身

关于西太后的出身，有着各种不同的传闻。但无论哪种传闻，在其出身是满洲人这一点却保持一致。至于是什么身份的满洲人之女，那就众说纷纭了。《西太后》书中是这样记述的：

满洲某地有一官人，姓那拉，即西太后之父。此人因某事被剥官职，致其家产丧尽。那拉氏求业不成，遂携爱女远赴粤东。但他日渐贫困，境遇悲惨，走投无路之下，将其视若掌上明珠的四岁女儿卖与他人。买家乃一广东富豪，见此女姿容艳丽、才气纵横，遂让其学习琴棋书画等才艺。聪明的西太后，闻一知十，很快通熟诸艺。（下略）

从文中记述来看，西太后的父亲似乎是满洲的小官吏，落魄之后流落到广东，贫苦之余，在西太后4岁的时候，以若干金钱将其卖掉，而西太后是在买者广东商人家里长大的。但事实绝非如此，西太后的确是满洲贵族出身。

清国的陆军由八旗、绿营、乡勇三部分组成（近来由于兵制改革，与从前颇有不同）。其中的八旗兵，特别是满洲八旗兵，与德川时代的旗本八万骑相似，是名誉士族，虽然现在不那么强大，但从前是讨伐过明朝的战功显赫的军队。八旗兵又分三种：满洲本部的兵称为满洲八旗，蒙古出身的兵称为蒙古八旗，以汉人组织而成的称为汉军八旗，八

旗以旗色不同加以区分。八旗的旗色为正黄、正白、正红、正蓝、镶黄、镶白、镶红和镶蓝。

正白旗兵在满洲八旗兵中，属仅次于正黄旗兵的名誉士族。该旗中有一家姓叶赫那拉，道光中期，其主人公名叫惠征，这就是西太后的父亲。此人生于满洲八旗之民族，品格高尚、学识渊博，位居相当于日本陆军中将的都统要职，后封为第三等承恩公。

西太后就是出生于这样一个名门望族之家，绝不是普通的满洲士族家的女儿。清朝是极其重视等级制度的王朝，如果西太后出身低贱，绝对不可能入宫侍候皇帝。虽然关于西太后共有兄弟姊妹几人尚不明确，但从其妹妹是道光帝七皇子醇亲王的福晋，也就是光绪帝的生母这一点来看，西太后的出身也绝非低贱，诸如被广东商人买去之说毫无道理。

西太后生于1834年十一月十七日（即道光十四年），还在襁褓之中



外国人所画西太后像

即已注定为清国国母的命运。这是个美玉明珠般奇丽的婴儿，并且极其聪明伶俐，后在十六七岁时入宫为秀女。虽然有关她十六七岁之前的成长经历尚无详细记载，但由于其家庭属于名门望族，父亲又是显赫人物，相信她一定是与后来成为醇王福晋的妹妹一起，在备受关爱下成长起来的。

西太后的入宫

西太后从出生至1850年（道光三十年），一直在闺阁中接受家庭教育。芳龄17岁时，其天生丽质逐渐显现出来，可用中国的俗语来形容：芙蓉面、杨柳姿、婵妍婀娜。甚至人们看她一眼，即会魂不守舍。这位小女子很会把握自己的命运，在好事的刘郎染指之前，被选拔为秀女，入了咸丰帝的后宫。

西太后17岁入宫之时，只是个普通的秀女，并非咸丰帝的妃嫔。正如日本国宫中女官都具有各种等级一样，清国宫中的女官也同样等级各异，按照皇贵妃、贵妃、嫔、贵人、答应、常在的顺序，每有缺位即会逐级晋升。如遇皇后驾崩重新册立皇后的情况，那么首先从第一位的皇贵妃中挑选，绝不会从其下一位的妃嫔中选拔。而具备皇后和后宫人选资格的，仅限于满洲名族女子中的异姓。皇后则是满洲名族之中家族特别高贵者，以佟佳氏、那拉氏、钮祜禄氏、富察氏、喜塔腊氏等最多。西太后出自那拉氏，自然具备被选为皇后的资格。

西太后当初是作为秀女被选入咸丰帝的后宫，并随侍皇后和皇太后的。由于秀女仅限于八旗出身，所以八旗士族家里的女孩子，在未接受秀女检验的情况下，是不能随意婚嫁的。否则，从八旗都统到参领、佐领，以及本人的父母、族长等，全都要受到相应的处罚。满洲和蒙古的八旗护军领催以上，汉军八旗文职笔帖式以上、武职骁骑校以上，以及外省文职知府以上、武职参将以上官职家的女儿，年满14岁者皆有接受秀女检验的义务。到了规定年龄之后，由参领骁骑校、领催、族长，以



咸丰帝便装像

及本人的父母或亲伯叔父母、兄弟、兄弟之妻，将女孩送到宫中接受检验。之后根据排名，有的直接被选入宫，也有的受命婚嫁皇族，还有的作为下一次检验的候补人选暂留姓名。

秀女检验当然不仅仅限于姿容，还包括学问、女艺等。在众多的候补者中，能够达到才、学、色的标准脱颖而出并非易事。西太后就是一名通过检验的合格秀女，从17岁到20岁，随侍在皇后和皇太后左右。她天资聪慧，才学兼优，容貌也很出众，所谓回头一笑百媚生，六宫粉黛无颜色。所以，她很快得到了皇后、皇太后的眷顾，超越其他秀女被晋升为贵妃，称为懿贵妃那拉氏。她随侍陪伴咸丰帝，并得到皇帝的宠爱，真可谓后宫佳丽三千人，三千宠爱在一身！